

7 September 2010

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 44: Правила № 45

Пересмотр 2

Включает все тексты, действующие на настоящий момент (в том числе поправки серии 01 – Дата вступления в силу: 9 февраля 1988 года):

Дополнение 1 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 30 декабря 1990 года

Дополнение 2 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 5 мая 1991 года

Исправления, указанные в уведомлении депозитария C.N.78.1991.TREATIES-12 от 20 июня 1991 года

Исправление 1 к поправкам серии 01 к Правилам, указанное в уведомлении депозитария C.N.351.1995.TREATIES-70 от 13 ноября 1995 года

Дополнение 3 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 3 января 1998 года

Дополнение 4 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 29 декабря 2000 года

Исправление 1 к дополнению 4 к поправкам серии 01 в соответствии с уведомлением депозитария C.N.135.2001.TREATIES-1 от 13 марта 2001 года

Исправление 2 к дополнению 4 к поправкам серии 01 (только на французском языке) в соответствии с уведомлением депозитария C.N.558.2001.TREATIES-1 от 5 июня 2001 года

Дополнение 5 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 12 июня 2007 года

Исправление 3 к дополнению 4 к поправкам серии 01 в соответствии с уведомлением депозитария C.N.269.2009.TREATIES-2 от 30 апреля 2009 года

Дополнение 6 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 24 октября 2009 года

Исправление 1 к дополнению 6 к поправкам серии 01 в соответствии с уведомлением депозитария C.N.121.2010.TREATIES-1 от 11 ноября 2009 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения устройств для очистки фар и механических транспортных средств в отношении устройств для очистки фар



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

Правила № 45

Единые предписания, касающиеся официального утверждения устройств для очистки фар и механических транспортных средств в отношении устройств для очистки фар

Содержание

	<i>Стр.</i>
1. Область применения	4
2. Определения	4
3. Заявка на официальное утверждение	5
4. Маркировка.....	6
5. Официальное утверждение.....	6
6. Общие спецификации	8
7. Проверка эффективности очистки.....	11
8. Изменения типа и распространение официального утверждения	12
9. Соответствие производства	13
10. Санкции, налагаемые за несоответствие производства	13
11. Окончательное прекращение производства	13
12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов	14
13. Переходные положения.....	14

Приложения

1. Сообщение, касающееся официального утверждения (отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства) типа устройства для очистки фар на основании Правил № 45.....	16
2. Сообщение, касающееся официального утверждения (отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства) типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар на основании Правил № 45.....	18
3. Схемы знаков официального утверждения.....	20
4. Процедура испытаний по проверке характеристик устройств для очистки фар	22

1. Область применения

Настоящие Правила применяют к официальному утверждению устройств для очистки фар и к официальному утверждению типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар.

В этом случае по выбору изготовителя можно устанавливать устройство для очистки фар, официально утвержденное ранее в качестве отдельного компонента, однако такое предварительное официальное утверждение не является обязательным¹.

2. Определения

Для целей настоящих Правил:

- 2.1 "*Устройство для очистки фар*" означает комплектное устройство, при помощи которого можно очистить всю светоизлучающую поверхность фары или системы АСПО либо их часть.
- 2.2 "*Тип устройства для очистки фар*" означает устройства для очистки фар, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных аспектов, как²:
 - 2.2.1 фабричная или торговая марка;
 - 2.2.2 используемый принцип очистки;
 - 2.2.3 различные геометрические размеры фары, если они влекут за собой какое-либо изменение элементов устройства для ее очистки.
- 2.3 "*Тип транспортного средства*" означает транспортные средства, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных аспектов, как:
 - 2.3.1 тип устройства для очистки фар;
 - 2.3.2 геометрическая конфигурация оборудования для очистки фар, если это влечет за собой какое-либо изменение в работе данного оборудования;
 - 2.3.3 класс емкости резервуара для жидкости.

¹ Соблюдение данных Правил не противоречит наличию существующих национальных правил, в которых не признается официальное утверждение транспортных средств с устройствами для очистки фар класса 25 по емкости резервуара.

² Устройства для очистки фар не должны считаться устройствами различных типов, если различия между ними касаются расхода жидкости, цикла очистки или установки элементов устройства очистки и при условии, что техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения, проверяет соответствие настоящим Правилам. Это положение действительно и в случае, если очищаемые фары различаются только по нити накала, конструкции в отношении лево- или правостороннего движения, цвету света или по частям фары, которые не влияют на эффективность работы устройства для очистки. В том случае, если нити накала различны, испытанию подлежат только фары, характеризующиеся наибольшим потреблением энергии.

- 2.4 "Официальное утверждение транспортного средства" означает официальное утверждение типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар.
- 2.5 "Резервуар для жидкости" означает часть устройства для очистки фары, в которой, в соответствующих случаях, содержится омывающая жидкость.
- 2.6 "Эффективность очистки" означает освещенность в точке замера после проведения очистки, выраженная в процентном отношении к ее показателю для абсолютно чистого образца.
- 2.7 "Период очистки" означает период времени, включающий одну или более операций по очистке, необходимый для выполнения требований, указанных в пункте 7 ниже.
- 2.8 "Операция по очистке" означает любой соответствующий процесс очистки.
- 2.9 В настоящих Правилах используют определения, которые приводятся в Правилах № 48 и в тех сериях поправок к ним, которые применялись на дату подачи заявки на официальное утверждение типа.

3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа устройства для очистки фар подается владельцем фабричной или торговой марки или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
- 3.2 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар подается изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
- 3.3 В заявке должны указываться либо номер типа, либо номер официального утверждения фары (фар), или форма и размеры фары (фар), для которой(ых) предназначено это устройство. К заявке должны быть приложены указанные ниже документы в трех экземплярах:
- 3.3.1 чертежи, достаточно подробно показывающие установку устройства на транспортном средстве, взаимное расположение фары (фар), щетки(ок) и форсунки(ок) или соответствующих деталей с указанием места для знака официального утверждения и используемого принципа очистки. В случае необходимости показывают также ту часть светоиспускающей поверхности фары, к которой имеет отношение данное устройство;
- 3.3.2 технические характеристики типа(ов) или номер(а) официального утверждения фары (фар), для которой(ых) предназначено данное устройство, если очистке подвергают только часть стекла фары, или перечень основных измерений (диаметр и радиус кривизны линз), если линзу подвергают очистке полностью;
- 3.3.3 перечень и чертежи деталей устройства для очистки фар (например, насосов, форсунок, клапанов, двигателей и щеток);

- 3.3.4 краткое техническое описание с указанием продолжительности цикла очистки, расхода очищающей жидкости в период очистки и минимальной емкости предусмотренного резервуара;
- 3.3.5 образец комплекта с соответствующей(ими) фарой(ами), установленный, как указано в пункте 3.3.1, либо на соответствующем испытательном стенде, либо на транспортном средстве, представляющем тип транспортного средства, представленного на официальном утверждении, таким образом, чтобы обеспечивалась нормальная работа очистителя и фары (фар);
- 3.3.6 отдельный комплект устройства для очистки фары;
- 3.3.7 инструкции по установке в случае официального утверждения устройства для очистки фар;
- 3.3.8 техническая документация, а также дополнительные образцы – по требованию технической службы, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения.

4. Маркировка

- 4.1 По крайней мере на одной из основных деталей устройства для очистки фар должны быть проставлены следующие четкие и нестираемые обозначения:
 - 4.1.1 фабричная или торговая марка;
 - 4.1.2 номинальное напряжение, если имеются элементы с электроприводом.
- 4.2 На одной из основных деталей устройства, представленного на официальном утверждении, должно быть предусмотрено достаточное место для проставления знака официального утверждения; это место указывают на чертеже, упомянутом в пункте 3.3.1.
- 4.3 На транспортном средстве, представленном на официальном утверждении, должно быть предусмотрено достаточное место для проставления знака официального утверждения в соответствии с приложением 3 к настоящим Правилам.

5. Официальное утверждение

- 5.1 Официальное утверждение устройства для очистки фар относится только к принципу работы, используемому для очистки фар, типы, формы и назначение которых указаны в заявке на официальное утверждение.
- 5.2 Если тип устройства для очистки фар или тип транспортного средства, представленный на официальном утверждении на основании настоящих Правил, удовлетворяет требованиям нижеследующих пунктов 6 и 7, то данный тип устройства для очистки фар или тип транспортного средства подлежит официальному утверждению.

- 5.3 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 01 в соответствии с поправками серии 01, вступившими в силу 9 февраля 1988 года) обозначают номер серии поправок, включающей последние основные технические изменения, внесенные в Правила к моменту официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот же номер другому типу транспортного средства или устройства для очистки фар.
- 5.4 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам, а также чертежей, представляемых подателем заявки на официальное утверждение, максимальным форматом А4 (210 x 297 мм) или кратным ему форматом в соответствующем масштабе.
- Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа устройства для очистки фар на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам, а также чертежей, представляемых подателем заявки на официальное утверждение, максимальным форматом А4 (210 x 297 мм) или кратным ему форматом и в соответствующем масштабе.
- 5.5 На каждом транспортном средстве или устройстве для очистки фар, соответствующем типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться на видном и легкодоступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 5.5.1 круга с поставленной в нем буквой "Е", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение³;

³ 1 – Германия, 2 – Франция, 3 – Италия, 4 – Нидерланды, 5 – Швеция, 6 – Бельгия, 7 – Венгрия, 8 – Чешская Республика, 9 – Испания, 10 – Сербия, 11 – Соединенное Королевство, 12 – Австрия, 13 – Люксембург, 14 – Швейцария, 15 – (не присвоен), 16 – Норвегия, 17 – Финляндия, 18 – Дания, 19 – Румыния, 20 – Польша, 21 – Португалия, 22 – Российская Федерация, 23 – Греция, 24 – Ирландия, 25 – Хорватия, 26 – Словения, 27 – Словакия, 28 – Беларусь, 29 – Эстония, 30 – (не присвоен), 31 – Босния и Герцеговина, 32 – Латвия, 33 – (не присвоен), 34 – Болгария, 35 – (не присвоен), 36 – Литва, 37 – Турция, 38 – (не присвоен), 39 – Азербайджан, 40 – бывшая югославская Республика Македония, 41 – (не присвоен), 42 – Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются его государствами-членами с использованием их соответствующего знака ЕЭК), 43 – Япония, 44 – (не присвоен), 45 – Австралия, 46 – Украина, 47 – Южная Африка, 48 – Новая Зеландия, 49 – Кипр, 50 – Мальта, 51 – Республика Корея, 52 – Малайзия, 53 – Таиланд, 54 и 55 – (не присвоены), 56 – Черногория, 57 – (не присвоен) и 58 – Тунис. Последующие номера присваиваются другим странам в хронологическом

- 5.5.2 для типа транспортного средства – номера настоящих Правил, проставленного справа от круга, предусмотренного в пункте 5.5.1, за которым следуют буква "R", тире и номер официального утверждения;
- 5.5.3 для типа транспортного средства – следующего дополнительного знака: класс емкости резервуара для жидкости, проставленного внутри прямоугольника; в соответствии с пунктом 6.5.2.1 класс может быть 50 или 25;
- 5.5.4 для типа устройства для очистки фар – номера официального утверждения.
- 5.6 Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании других приложений к Соглашению Правил в стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих правил, то не следует повторять обозначение, предусмотренное в пункте 5.5.1; в этом случае номера Правил и официального утверждения и дополнительные обозначения всех Правил, в соответствии с которыми предоставлено официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, должны быть расположены в вертикальных колонках, помещаемых справа от обозначения, предусмотренного в пункте 5.5.1.
- 5.7 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.
- 5.8 Знак официального утверждения типа транспортного средства помещают либо рядом с фарами, либо рядом с прикрепляемой изготовителем табличкой, на которой указывают характеристики транспортного средства, или наносят на эту табличку.
- 5.9 Примеры схем знаков официального утверждения приведены в приложении 3 к настоящим Правилам.

6. Общие спецификации

- 6.1 Устройство для очистки фар должно быть спроектировано и сконструировано таким образом, чтобы очищать те части светоизлучающей поверхности фар, которые создают основной луч ближнего света и в качестве факультативного варианта луч дальнего света, с тем чтобы по крайней мере достигался эффект очистки, предписанный в пункте 7 ниже.

порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, либо в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера сообщаются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

- 6.1.1 В том случае, если ближний свет создается адаптивной системой переднего освещения (АСПО): устройство для очистки фар должно быть сконструировано и изготовлено таким образом, чтобы очищать те части светоизлучающей поверхности АСПО, на которые, согласно положениям пункта 6.22.9.1 Правил № 48, необходимо устанавливать устройство для очистки фар.
- 6.2 Кроме того, устройство для очистки фар должно быть сконструировано таким образом:
- 6.2.1 чтобы в том случае, когда детали устройства для очистки фар находятся в нерабочем положении на освещающей поверхности, фотометрические характеристики представленных на испытания фар и сгруппированных или совмещенных с фарами огней, измеренные в точках, которые указаны в соответствующих Правилах и для которых предписаны минимальные значения, ухудшались не более чем на 5% при любом нормальном нерабочем положении этих деталей по сравнению с характеристиками, измеренными до установки этого устройства для очистки; в любом случае эти значения не должны быть меньше значений, предписанных в соответствующих Правилах;
- 6.2.1.1 положения пункта 6.2.1 не применяются в том случае, если фара и те части устройства для очистки фар, о которых говорится в пункте 6.2.1, представляют собой во время официального утверждения фары законченный узел;
- 6.2.2 чтобы во время эксплуатации, за исключением нерабочего положения, механические части не закрывали более:
- 6.2.2.1 20% освещающей поверхности фары, создающей ближний свет;
- 6.2.2.2 10% освещающей поверхности фары, создающей дальний свет, не совмещенной с фарой, создающей ближний свет;
- 6.2.3 чтобы оно могло удовлетворительно функционировать при температуре от -10 до $+35$ °C при скоростях от 0 до 130 км/ч (или при максимальной скорости транспортного средства, если она ниже 130 км/ч); это положение, однако, не применяют, если очиститель заблокирован льдом или снегом; устройство для очистки фар должно оставаться неповрежденным после выдержки при температуре -35 °C и при температуре $+80$ °C, соответственно, в течение одного часа;
- 6.2.4 чтобы при нормальной эксплуатации и несмотря на вибрацию, которой оно может подвергаться, обеспечивалось его нормальное функционирование;
- 6.2.5 чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства исключалась возможность функциональных повреждений, обусловленных скоплением воды, льда или снега даже в случае замерзания омывающей жидкости; временный выход из строя вследствие замерзания или накопления снега не рассматривают как повреждение при условии, что устройство можно привести снова в действие с помощью простых средств;

- 6.2.6 чтобы все элементы, которые могут подвергаться воздействию омывающей жидкости, были устойчивыми к смеси, состоящей из 50% метилового, этилового или изопропилового спирта и 50% воды;
- 6.2.7 чтобы его части не мешали регулировке фар либо установке или замене ламп накаливания; при необходимости устройства для очистки фар или его части могут быть съемными при условии, что их снятие может осуществляться с помощью простых инструментов.
- 6.3 Элементы устройства для очистки фар, которые в нерабочем положении и/или во время работы являются частью внешней поверхности транспортного средства, должны отвечать следующим требованиям:
- 6.3.1 на этих элементах не должно быть ни острых, ни выступающих частей, направленных наружу, которые вследствие своей формы, размеров, направления или твердости могли бы увеличить опасность или серьезность телесных повреждений, которые может получить человек, задевший или натолкнувшийся на кузов;
- 6.3.2 любой выступающий элемент на внешней поверхности должен иметь радиус закругления не менее 2,5 мм; это требование не распространяется на те элементы, твердость которых не превышает 60 единиц по Шору А;
- 6.3.3 если устройство для очистки имеет стеклоочиститель, то положения вышеприведенного пункта 6.3.2 не распространяют ни на щетки, ни на любые опорные элементы. Однако на этих деталях не должно быть ни острых углов, ни острых частей, которые не имеют функционального значения. Ось щеткодержателя, при ее наличии, должна быть закрыта защитным кожухом, радиус кривизны которого должен составлять не менее 2,5 мм, а минимальная площадь – 50 мм²;
- 6.3.4 если устройство для очистки фар имеет форсунку(и), то в этом случае положения пункта 6.3.2 не применяются к функциональным и нефункциональным частям форсунки(ок), когда они выступают менее чем на 5 мм;
- 6.3.5 положения вышеприведенных пунктов 6.3.1, 6.3.2 и 6.3.3 не распространяют на части устройств для очистки фар, которые расположены таким образом, что в случае, когда транспортное средство находится в неподвижном состоянии, их не может коснуться шар диаметром 100 мм;
- 6.4 соответствие спецификациям пунктов 6.2.3, 6.2.4, 6.2.5 и 6.2.6 должно удостоверяться подателем заявки на официальное утверждение. В случае сомнений техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение, может проверить соблюдение этих требований.
- 6.5 В случае официального утверждения транспортного средства должны соблюдаться также следующие требования:
- 6.5.1 очистка всех фар, создающих основной луч ближнего света, обязательна. Если имеется более двух фар, создающих дальний свет, то очистка одной пары фар является достаточной;

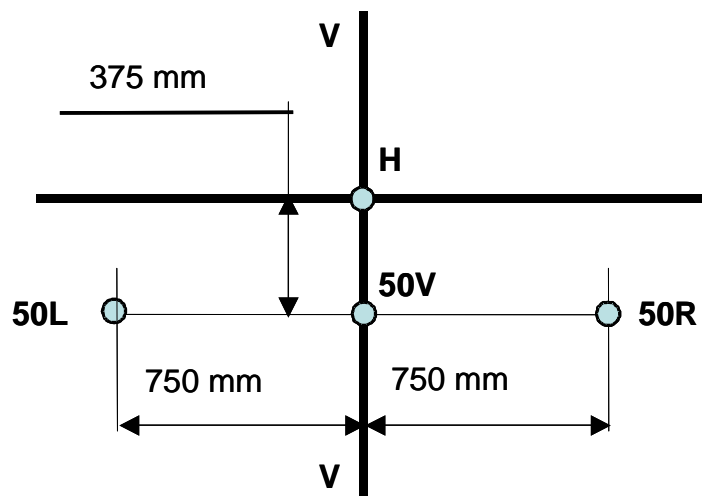
- 6.5.2 если в устройстве для очистки предусмотрен резервуар для жидкости, то он может быть совмещен с резервуаром для омывателей лобового и заднего стекла и должен отвечать следующим требованиям:
- 6.5.2.1 для устройств для очистки фар класса 50 емкость резервуара для жидкости должна быть достаточной как минимум для 50 циклов очистки, а для устройств для очистки фар класса 25 – как минимум для 25 циклов очистки. Если резервуар питает не только устройство для очистки фар, но и омыватели лобового и/или заднего стекла, то эта емкость должна быть увеличена на 1 литр;
- 6.5.2.2 необходимо, чтобы уровень жидкости можно было легко контролировать и чтобы заправочное отверстие было легкодоступным;
- 6.5.3 ни устройство для очистки фар, ни его детали не должны препятствовать регулировке фары или замене лампы накаливания. В случае необходимости устройство или часть его должны сниматься с помощью простых инструментов. Детали устройства для очистки фар или его функционирование не должны снижать эффективности любых других предписанных или разрешенных устройств освещения или световой сигнализации, за исключением периода очистки. В нормальных эксплуатационных условиях устройство для очистки фар ни в коем случае не должно систематически загрязнять световоспринимающую поверхность других устройств освещения или световой сигнализации;
- 6.5.4 управление устройством для очистки фар должно осуществляться с места водителя и может быть совмещено с управлением другими очищающими устройствами.
- Кроме того, если предписана установка устройства для очистки фар в соответствии с Правилами № 48 и у такого устройства отсутствует автоматический привод, оно должно срабатывать по крайней мере один раз, когда при уже включенных фарах приводятся в действие омыватели ветрового стекла.
- 6.6 В случае, когда транспортное средство, представленное на официальном утверждении, оборудовано устройством для очистки фар, официально утвержденным ранее в качестве отдельного компонента, проверяют только соблюдение требований, изложенных в пунктах 6.5–6.5.4.

7. Проверка эффективности очистки

- 7.1 Эффективность устройства для очистки фар должна проверяться в соответствии с предписаниями приложения 4 к настоящим Правилам. Эффективность очистки в указанных ниже точках на измерительном экране должна составлять после каждого периода очистки по крайней мере 70% для фар, создающих основной луч ближнего света, и 70% для факультативных фар дальнего света; в случае АСПО это положение применяют к процедурам фотометрического испытания, определенным в приложении 9 к Правилам № 123, из числа элементов освещения в нейтральном состоянии, указанных в пункте 6.1.1 выше. В случае фар (Правила № 98 или 112), исполь-

зуемых для подсветки поворотов, фару устанавливают для испытания строго в направлении вперед".

Схема расположения точек измерения на экране



- 7.2 Точки измерения определяют на экране, расположенном на расстоянии 25 м от фары и перпендикулярно ее оси в соответствии с приведенной выше схемой.
- 7.3 Точки измерения для фары ближнего света
- 7.3.1 Фары, официально утвержденные только в отношении ближнего света (обозначения C, HC или X/V/E/W/T в знаке официального утверждения);
Точки измерения: 50 R (L) и 50 V⁴.
- 7.3.2 Фары, официально утвержденные в отношении ближнего и дальнего света (обозначения CR, HCR, C+R, C+HR, HC+R или HC+HR или X C/V/E/W/R/T).
Точки измерения: 50 R (L) (и 50 V, если в одних и тех же фарах установлены разные оптические системы для дальнего и ближнего света).
- 7.4 Точка измерения для фары дальнего света
Точка измерения: HV.

8. Изменения типа и распространение официального утверждения

- 8.1 Каждое изменение типа устройства для очистки фары должно доводиться до сведения административного органа, предоставившего официальное утверждение. Этот орган может:

⁴ R относится к правостороннему движению. L относится к левостороннему движению.

- 8.1.1 либо счесть, что внесенные изменения не будут иметь значительного отрицательного влияния и что в любом случае устройство для очистки фары или транспортное средство соответствует требованиям;
- 8.1.2 либо потребовать нового протокола технической службы, уполномоченной проводить испытания.
- 8.2 Сообщение о подтверждении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении с указанием изменений направляется Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, указанной в пункте 5.4 выше.
- 8.3 Компетентный орган, предоставляющий распространение официального утверждения, присваивает порядковый номер каждой карточке сообщения, составленной на такое распространение.

9. Соответствие производства

- 9.1 Каждое транспортное средство или устройство для очистки фар, имеющее знак официального утверждения в соответствии с настоящими Правилами, должно соответствовать официально утвержденному типу и удовлетворять требованиям пунктов 6 и 7 выше.
- 9.2 Для проверки соответствия, как предписано в пункте 9.1 выше, из числа транспортных средств или устройств серийного производства берут образец, имеющий знак официального утверждения на основании настоящих Правил.

10. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

- 10.1 Официальное утверждение типа устройства для очистки фар или транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в пункте 9.1 выше, или если этот образец не выдержал испытаний, предписанных в пункте 9.2 выше.
- 10.2 Если какая-либо Страна Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством регистрационной карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 или 2 к настоящим Правилам.

11. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство типа устройства для очистки фар или транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил, он уведомляет об этом орган, предоставивший это официальное утверждение. После такого уведомления данный орган информирует об этом другие Страны Соглашения, применяющие на-

стоящие Правила, посредством регистрационной карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 или 2 к настоящим Правилам.

12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов

Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

13. Переходные положения

Установка устройства освещения для очистки фар на новых транспортных средствах.

13. После официальной даты вступления в силу дополнения 4 к поправкам серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не запрещает установку на транспортном средстве устройства для очистки фар, официально утвержденного на основании настоящих Правил, включающих дополнение 4 к поправкам серии 01.
- 13.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, по-прежнему разрешают установку на транспортном средстве устройства для очистки фар, официально утвержденного на основании настоящих правил, включающих поправки предшествующих серий, в течение периода 24 месяца после даты вступления в силу дополнения 4 к поправкам серии 01.
- 13.3 По истечении периода 48 месяцев после вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку устройства для очистки фар, которое не соответствует требованиям настоящих Правил, включающих дополнение 4 к поправкам серии 01, на новом транспортном средстве, для которого национальное или индивидуальное официальное утверждение по типу конструкции было предоставлено более чем через 24 месяца после даты вступления в силу дополнения 4 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам.
- 13.3.1 Однако Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку устройств для очистки фар, не соответствующих требованиям настоящих Правил с поправками серии 01, на транспортных средствах, использование которых было начато

- более чем через пять лет после вступления в силу поправок серии 01.
- 13.3.2 Однако в отношении транспортных средств, не удовлетворяющих требованиям настоящих Правил с поправками серии 01, Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, могут запретить ввод в эксплуатацию таких транспортных средств более чем через пять лет после вступления в силу поправок серии 01.
- 13.4 По истечении периода 60 месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку устройства для очистки фар, которое не отвечает требованиям настоящих Правил, включающих дополнение 4 к поправкам серии 01, на новом транспортном средстве, впервые зарегистрированном более чем через 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 4 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам.

Приложение 1

Сообщение

(Максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направленное:

Название административного органа:

.....
.....
.....

касающееся²: ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

типа устройства для очистки фар на основании Правил № 45

Официальное утверждение № Распространение №

-
1. Фабричная или торговая марка устройства для очистки фар.....
.....
 2. Тип устройства.....
 3. Изготовитель и его адрес.....
.....
 4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя изготовителя
.....
 5. Официально утверждено для следующих фар (тип или номер официаль-
ного утверждения) и/или формы и размеры соответствующей фары.....
.....
 6. Краткое описание устройства для очистки фар
 7. Представлено на официальное утверждение (дата).....

¹ Отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение/распространившей официальное утверждение/отказавшей в официальном утверждении/отменившей официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

8. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения
9. Дата протокола, выданного этой службой
10. Номер протокола, выданного этой службой
11. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено²:
12. Расположение знака официального утверждения на устройстве для очистки фар
13. Место
14. Дата
15. Подпись
16. По запросу могут быть получены следующие документы, на которых указан приведенный выше номер официального утверждения:
 - ... чертежи расположения устройства для очистки фар и соответствующего ему крепления, в отношении которых действительно данное официальное утверждение;
 - ... чертежи, схемы и планы устройства для очистки фар;
 - ... фотографии.

Приложение 2

Сообщение

(Максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



касающееся⁵:

направленное:

Название административного органа:

.....
.....
.....

**ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА**

типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар на основании Правил № 45

Официальное утверждение № Распространение №

1. Фабричная или торговая марка транспортного средства
2. Тип транспортного средства
3. Изготовитель и его адрес
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя изготовителя
5. Фабричная или торговая марка устройства для очистки фар
6. Тип устройства
7. Номер официального утверждения типа устройства (устройств) для очистки фар (если транспортное средство оборудовано устройством для очистки фар, утвержденным ранее)
8. Официально утверждено для следующих фар (тип или номер официального утверждения либо формы и размеры)

¹ Отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение/распространившей официальное утверждение/отказавшей в официальном утверждении/отменившей официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

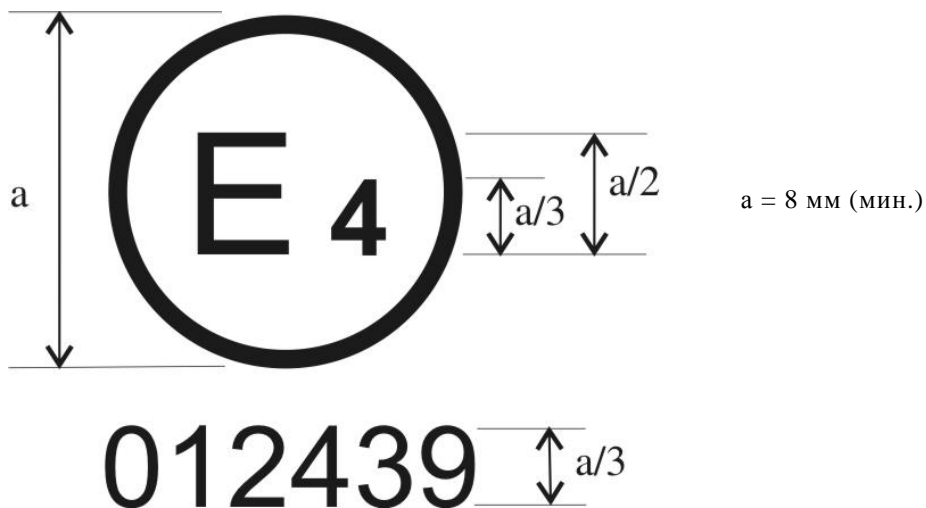
⁵ Ненужное вычеркнуть.

9. Краткое описание устройства для очистки фар
10. Класс емкости резервуара для жидкости 25/50²
11. Представлено на официальное утверждение (дата)
12. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения
13. Дата протокола, выданного этой службой
14. Номер протокола, выданного этой службой
15. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено²
16. Место проставления на транспортном средстве знака официального утверждения
17. Место
18. Дата
19. Подпись
20. По запросу могут быть получены следующие документы, на которых указан приведенный выше номер официального утверждения:
 - ... чертежи расположения устройства для очистки фар и соответствующего ему крепления, в отношении которых действительно данное официальное утверждение;
 - ... чертежи, схемы и планы устройства для очистки фар;
 - ... фотографии.

Приложение 3

Схемы знаков официального утверждения

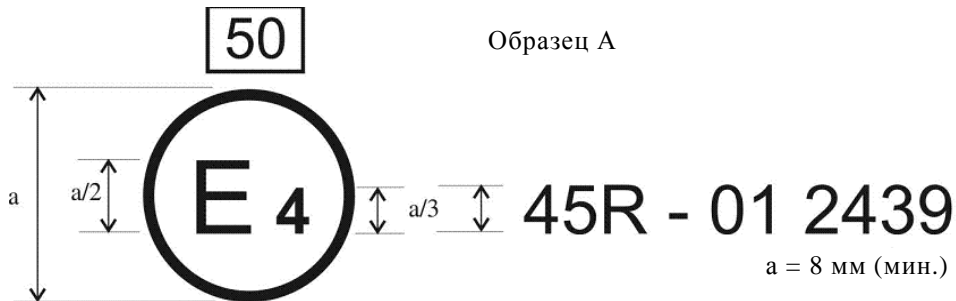
I. Схема знака официального утверждения устройства для очистки фар



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на устройстве для очистки фар, указывает, что это устройство официально утверждено в Нидерландах (E 4) под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было выдано в соответствии с положениями Правил № 45 с внесенными в них поправками серии 01.

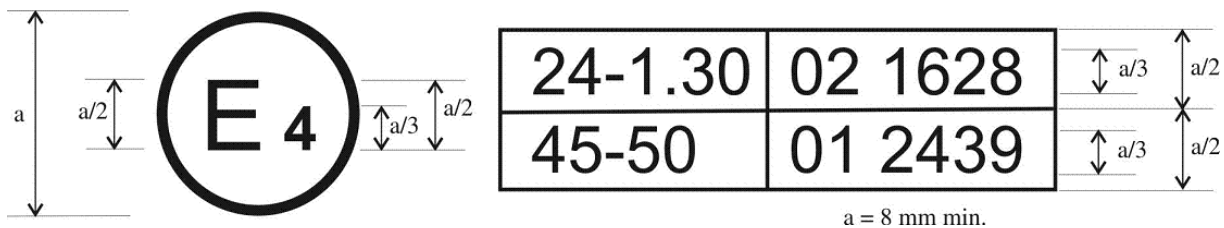
Примечание: Номер официального утверждения должен проставляться вблизи круга и располагаться либо над или под буквой "E", либо справа или слева от буквы "E". Все цифры номера официального утверждения должны располагаться с одной стороны по отношению к букве "E" и быть ориентированы в том же направлении. Компетентные органы должны избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы они не могли быть перепутаны с другими обозначениями.

II. Схема знака официального утверждения транспортного средства в отношении устройств для очистки фар



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 45 под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было выдано в соответствии с положениями Правил № 45 с внесенными в них поправками серии 01. Класс емкости – 50.

Образец В



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 24 и 45* . Первые две цифры номеров официального утверждения указывают, что в момент выдачи соответствующих официальных утверждений в Правила № 24 были внесены поправки серии 02, а в Правила № 45 – поправки серии 01. Класс емкости – 50.

* Первый номер приведен лишь в качестве примера.

Приложение 4

Процедура испытаний по проверке характеристик устройств для очистки фар

1. Общие замечания

Испытания должны проводиться в спокойной атмосфере и при температуре окружающей среды $23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$.

На различных этапах испытаний необходимо принимать меры предосторожности во избежание разрушения стекла фары в результате термического удара.

Если изготовитель устройства для очистки фар намерен обеспечить возможность установки такого устройства и фар в нескольких положениях, то испытанию подвергают только фару, находящуюся в наихудшем положении относительно очистительного устройства. В случае применения омывающей жидкости на испытательном стенде должны устанавливаться дополнительные форсунки для немоделируемой стороны в целях определения потребления жидкости.

2. Испытательное оборудование

2.1 Испытательная смесь

2.1.1 Для фары с внешним рассеивателем из стекла:

смесь воды и загрязняющего вещества, наносимая на фару, состоит из:

- a) 9 частей по весу силикатного песка, величина частиц которого составляет 0–100 мкм и соответствует распределению, приведенному в пункте 2.1.3,
- b) 1 части по весу угольной пыли органического происхождения (буковая древесина), величина частиц которой составляет 0–100 мкм,
- c) 0,2 части по весу NaСМС⁶ и

соответствующего количества дистиллированной воды, проводимость которой ≤ 1 мСм/м.

2.1.2 Для фары с внешним рассеивателем из пластического материала:

смесь воды и загрязняющего вещества, наносимая на фару, состоит из:

⁶ NaСМС представляет собой натриевую соль карбоксиметилцеллюлозы, обычно называемую КМС. NaСМС, который используется в загрязняющей смеси, должен иметь степень замещения (СЗ) 0,6–0,7 и вязкость 200–300 сантипуазов для двухпроцентного раствора при температуре 20°C.

- a) 9 частей по весу силикатного песка, величина частиц которого составляет 0–100 мкм и соответствует распределению, приведенному в пункте 2.1.3,
- b) 1 части по весу угольной пыли органического происхождения (буковая древесина), величина частиц которой составляет 0–100 мкм,
- c) 0,2 части по весу NaСМС¹ и
- d) 5 частей по весу хлорида натрия (99-процентного),
- e) 13 частей по весу дистиллированной воды, проводимость которой ≤ 1 мСм/м, и 2 ± 1 части по весу поверхностно-активного вещества.

2.1.3 Распределение частиц по размерам

<i>Размеры частиц (в мкм)</i>	<i>Распределение частиц по размерам в (%)</i>
0–5	12 \pm 2
5–10	12 \pm 3
10–20	14 \pm 3
20–40	23 \pm 3
40–80	30 \pm 3
80–100	9 \pm 3

- 2.1.4 Смесь должна быть пригодной для нанесения на фару при помощи пульверизатора, указанного в пункте 2.3 ниже. Смесь используют не ранее двух часов и не позднее 24 часов после приготовления. Ее подают в пульверизатор непосредственно перед применением.
- 2.2 Измерительное фотометрическое оборудование должно быть эквивалентно оборудованию, используемому при официальном утверждении фар.
- 2.3 Источник энергии достаточной мощности (в течение периода очистки падение напряжения должно быть не более 1%), вольтметр для быстрого измерения (осциллограф), пульверизатор с рабочим давлением около 500 кПа с чашкой питателя струи и отверстием форсунки диаметром 1,5 мм.
- 2.4 Если фары (фара) и устройство для их очистки испытывают не на транспортном средстве, то они должны устанавливаться на испытательном стенде, который воспроизводит установку на транспортном средстве и обеспечивает нормальную работу как устройства для очистки, так и фары (фар).
- 2.5 Для испытания устройств с электрическим приводом источник энергии должен быть отрегулирован таким образом, чтобы при нагрузке напряжение на контактах наиболее мощного потребителя составляло 13 В в случае устройств, работающих при напряжении 12 В, и 27 В в случае устройств, работающих при напряжении 24 В. Измерения освещенности должны производиться на основе испытаний для официального утверждения фар. В случае сомнений дей-

ствительными считают только результаты измерений, проведенных со стандартной лампой накаливания.

3. Фотометрические измерения с чистой фарой
Поверхность выхода лучей фары должна быть чистой, а устройство для очистки фары должно находиться в нерабочем положении. Фотометрические измерения выполняют в соответствии с предписаниями соответствующих Правил; это относится к измерениям, предписанным в пункте 4 ниже. Затем измеряют освещенность в точках измерения, указанных в пункте 7 настоящих Правил.
4. Оценка эффективности очистки
 - 4.1 Через 10 минут после включения фары (фар) на всю поверхность выхода лучей при помощи упомянутого выше пульверизатора равномерно наносят загрязняющую смесь. Затем смесь высушивают под воздействием света включенных фар или горячего воздуха. Эту процедуру при необходимости повторяют до тех пор, пока сила света во всех точках измерения не будет составлять менее 20% величин, указанных в пункте 3 настоящего приложения. По крайней мере в одной из нескольких таких точек сила света должна быть в интервале 15–20%.
 - 4.1.1 Испытания следует проводить на основе указанных изготовителем показателей продолжительности периода очистки и расхода омывающей жидкости. Расход жидкости определяют как среднюю величину расхода за несколько периодов очистки, указанных изготовителем.
 - 4.1.2 После остывания фары и не позднее чем через два часа после высыхания грязи фары включают и устройство для очистки приводят в действие на время очистки, указанное изготовителем. Этот период очистки не должен превышать 10 секунд.
 - 4.2 Если для очистки используют омывающую жидкость, то испытания должны проводиться с помощью дистиллированной воды проводимостью не более 10 мСм/см.
 - 4.3 Если устройство для очистки фар приводится в движение вручную, то очистка должна быть осуществлена максимум за пять рабочих циклов в течение времени, указанного в пункте 4.1.2 выше.
 - 4.4 Для устройства с неэлектрическим приводом режим работы при испытании определяется технической службой по согласованию с изготовителем.
 - 4.5 После процесса очистки фаре дают высохнуть. Затем снова измеряют освещенность в точках измерения в соответствии с требованиями пункта 3 настоящего приложения; полученные таким образом величины должны соответствовать требованиям, указанным в пункте 7 настоящих Правил.
 - 4.6 Если результаты измерений не удовлетворяют требованиям пункта 4.5 выше, то разрешается, в случае устройств для очистки фар с применением жидкости, повторить испытание для получения лучших результатов путем регулирования струи жидкости.